

EMPORDA FEDERAL

Terra de llibertat Jo'n dia del EMPORDA

Preus de subscripció
 Figueres 1 pta. trimestre.
 Fora. 1'25 »

Setmanari d' U. F. N. R.
 Redacció y Administració: Carrer d' En Joan Maragall, n.º 8

Número solt 10 cents.
 » atrassat 20 »

Any VIII **Figueres 5 de Janer de 1918.** **Núm. 360.**

COMPRANT en els **GRANS MAGATZEMS** **PUIG PARIS** estalviareu diners

SASTRERIA A MIDA

Especialitat en trajes fets per a Home i Nen a preus baratíssims

ABRIGS GRAN NOVETAT

SECCIONS ESPECIALS DE

- | | |
|--------------|----------------------|
| Camises. | Panyeria. |
| Corbates. | Forreria. |
| Camisetes. | Bisuteria. |
| Calsotets. | Petaques. |
| Mitjons. | Carteres. |
| Lligues. | Guants. |
| Elásticos. | Cigarreres. |
| Maillots. | Boquilles. |
| Mocadurfa. | Garibaldines. |
| Guarda-pols. | Perfumeria. |
| Mantes. | Fotografies d'art. |
| Velluts. | Objectes per a regal |

LA CASA QUE TE I VEN MES
BUFANDAS
PREU FIXE



MODERNA FARMACIA
CUSÍ-GARRIGA
 FIGUERAS

PURA MEDICAMENTA

DEL MONUMENT A MONTURIOL

L'escultor Enric Casanovas que te ja termenats els treballs, per a el Monument que la ciutat de Figueras va a aixecar al seu il·lustre fill, volfa exposar els seus treballs en un saló públic de Barcelona, però en l'impossibilitat de fer-ho, per l'excés pes d'alguna de les peces, s'ha degut concretar a fer una exposició en son taller convidant-la a visitar als crítics i aimants d'art de la culte Barcelona.

Alguns diaris de la capital s'han ocupat de la dita exposició i a continuació en copiém els articles de *La Publicidad* i de *L'Esquella de la Torratxa*, que sots els pseudònims de Joan Sacs i Rei s'hi manifesten els judicis d'en Feliu Elias i d'en Ramón Raventós.

«El monumento a Monturiol, obra de Enrique Casanovas.

El escultor Enrique Casanovas ha terminado sus trabajos escultóricos destinados al monumento que en Figueras se va a erigir al célebre inventor de la navegación submarina. En el taller de ese artista se hallan expuestos esos diversos

elementos escultóricos donde hemos podido admirarlos gracias a la invitación del autor. Consisten en una figura femenina de doble tamaño natural, en bronce, representando un genio glorificador, la estatua que en el boceto aquí reproducido remata el gracioso monumento; un medallón con el busto en bajorrelieve, mármoleo, que figura en el centro anterior del cuerpo central; un grupo de grandes dimensiones, en piedra caliza muy dura que encuadra este medallón; dos motivos de peces decorativos muy originalmente estilizados que figuran debajo del medallón; un bajorrelieve en mármol representando las ondinas huyendo despavoridas del «ictineo», que deberá figurar en la cara posterior central del monumento y por fin unos jarrones de composición grecorromana con un bonito bajorrelieve en su panza, representando la sardana.

Lo más seriamente escultórico de este conjunto es, sin duda, la figura femenina del grupo que circunda el medallón, donde está el busto de Monturiol y el medallón mismo. La figura en bronce es imponente y recia como todo lo que produce Casanovas, pero sin la decisión ni la gracia del medallón y de la susodicha

figura del relieve central. Otra pieza magnífica es el jarrón representación de la sardana, maravilla de simplicidad y eurtimia. El relieve de las ondinas tiene bellos desnudos acusados y sensuales dentro un tenuísimo relieve, estos relieves casi imperceptibles, a la egipcia, en que es maestro Enrique Casanovas. Tal vez las cabezas de las ondinas adolezcan de excesivo carácter, sobre todo en los ojos, peniblemente insistentes de modelado y demasiado característicos, como en las figuras del gran primitivo Giotto.

La concepción arquitectónica, que casi se ve definitiva en el adjunto fotografado, es obra también de Casanovas; aquí el artista escultor ha dado pruebas de su buen gusto y tino al acordar perfectamente esta arquitectura con la avenida figuerense que ha de terminar; apenas si desentonan las medias columnas ociosas que van adosadas gratuitamente a los dos lados del cuerpo central. Las proporciones son justas e idóneas con la arquitectura y el arbolado del paseo. Este monumento se levanta sobre una base semicircular que forma el final de la avenida mencionada, y a partir de los jarrones, una balaustrada, une el monumento con las partes laterales de la Rambla, en cuyo punto de unión se levantarán unos artísticos faroles. En el centro del monumento avanza un diminuto parterre con arbustos, el cual irá

protegido por una baranda de metal; en la parte posterior habrá otro parterre que, asimismo circundado, protegerá el monumento de toda violencia o negligencia.

Puede decirse, en resumen, que la ciudad de Figueras poseerá un monumento conmemorativo de una gran belleza artística, como nuestra Barcelona no lo posee todavía.

Muy de felicitar es el escultor que tan hermosamente y con tan pocos medios, ha sabido llevar a cabo una obra tan difícil y muy de felicitar también es la ciudad de Figueras por el acierto con que ha sabido honrar la memoria de un su hijo ilustre.

FELIU ELIAS (A) APA.»

(De *La Publicidad* del día 18 de Diciembre de 1917.)

«Ara, si vols, lector, pujaré al tramvia d'Horta, pagarém quinze céntims per cap i baixarém a la parada de Santa Eularia. D'allí, costa amunt, arribaré a una placeta, farém beguda en una taverneta molt polida que hi ha i cercaré el número 146, que és a tocar. Allí també hi ha exposició i en veritat te dic que la mes notable i interessant de totes.

El número 146 es el domicili del célebre escultor Enric Casanovas. Aquest en son taller mateix ha organitzat l'exposició dels relleus i l'estatua que ornaran el monument a l'aquàtic don Narcís

Monturiol, que s'aixecarà molt aviat a Figueres, per a honra i gloria del dit senyor Narcís, de la ciutat i sobre tot especialment, de l'artista senyor Casanovas.

Sent, com són, molt notables els relleus, tan que altres vegades ens haurien fet saltar i ballar d'alegria, aquesta volta quasi no's veuen. La culpa la té En Casanovas que no ha fet dos exposicions. Una pels dits relleus i els capets en bronzo i marbre i una apart per la figura en bronzo que té de coronar el monument i que mata tot lo demés.

Alló ja no són bromes. En bona fé dic que al veure-la me creguí davant d'una de les peces més fortes sinó la més forta de la moderna escultura catalana.

Està mig agenollada, amb un braç en angl aguantant una branca de llaurer l'altre penjant graciosament. La testa recorda les primitives estatués gregues, aquell grec-egipci a que tan aficionat és don Enric, la draperia que va de tors en avall és severa però molt acoronada i molt cuidada, i el tors; el tors és un encant, els pits, el ventre, l'esquena, tot.

La dona més ben feta de Figueres la tindrà sobre el monument d'En Monturiol. En Gabriel Alomar estic segur que li dedicarà un sonet o una oda encesa.

RAMÓN RAVENTÓS (A) REL.»

(Esquella del 6 de Decembre de 1917.)

Se comprará una Barbería, amb condicions.

Rahó en l'Imprempta d'aquet periódic.

De Port-Bou

La Constitución del nuevo Ayuntamiento. — Unión Lliguero-lerrouxista. — El triunfo de la inmoralidad política.

Con la asistencia de todos los Concejales, y escaso número de público, se declaró abierta la sesión: preside el Alcalde Sr. Laporta concejal de mayor número de votos. El Secretario da lectura de las disposiciones establecidas para la constitución de los Ayuntamientos, y acto seguido, se procede a la elección de Alcalde, 1.º y 2.º Tenientes, síndico y suplentes, siendo elegidos por un voto de mayoría, *el del lliguero*, los Señores Torroella, Vilarrasa, Jonama (E) y Ribera hermanos, respectivamente.

El Alcalde popular Sr. Laporta, al ceder el sillón presidencial al de R. O. Sr. Torroella, y decimos de R. O. por no haber sido elegido por los representantes del pueblo republicano democrático, sino por un conglomerado que ni Dios lo entiende, pertenecientes a distintas fracciones políticas y ninguna liberal, dá las gracias a los compañeros de Consistorio por el apoyo que de ellos recibió, para el mejor desempeño de su cargo: Antes de ahora dice, pude entregar la vara con satisfacción al Sr. Torroella, por que este representava a los republicanos, pero al hacerlo hoy, no participo de aquella satisfacción, por que no los representa desde este sitio, como él mismo estará convencido, y más si mira en torno suyo.

Ante acusación tan formidable formulada en plena Sesión, creímos todos presenciar un interesante debate político, debate iniciado con gran maestría por el Sr. Laporta, y al que necesariamente por decoro y dignidad política debía intervenir para defenderse el Sr. Torroella siquiera para cubrir las apariencias, pero nos llevamos el gran chasco; nos dió el gran mico.

El Sr. Torroella que le importa un comino lo que él pueda representar, ya que su gran cuestión es representar, con la candidéz de un niño inocente que no entiende lo que le dicen escurre el balto y se vá por tablas: pero nos dice

algo; manifiesta como si por ventura lo ignorásemos, (precisamente por saberlo nos lamentamos,) que el cargo es patrimonio del pueblo, y que no sabe si él es el indicado para ocuparlo; (hombre, se necesita ser miope para no ver que NO) promete que prescindirá de amistades y que hará justicia, y sin decir ni mas ni menos, levantó la Sesión despues de acordarse celebrar las ordinarias los viernes de cada semana.

Ya es Alcalde el Sr. Torroella: sus pocos escrúpulos, sus pactos con los concejales monárquicos y el lliguero, de los cuales recabó el voto, le han conquistado la vara que hasta ahora con tanta dignidad empuñó nuestro Alcalde popular Sr. Laporta, si bién para hacerle a aquel menos humillante su papel de Alcalde, los dos ediles de Culera el estanquero del Sr. Cusi y Gratacós, al dar su filiación política se declaran *Federales*? *Federales*! ¿Y de quién? De Carlos Chapa serán. Federal Ribera el estanquero? ¿Federal el carlista Gratacós? ¿Federal el Esteban Jonama, ese que baila al són del DIN que mas suena y por eso ha bailado así? ¡Por Cristo, que con azucar está peor.

A pesar de contar con toda esa *amalgama* el Sr. Torroella obtiene un voto de mayoría, el del Lliguero: triste papel el suyo y el de la lliga, si para eso lo mandó el Sr. Budallés al Municipio; para apuntalar el féudo Torroellil que se derrumbaba, más no importa, todos juntos caerán, y con estrépito. Nuestra minoría compuesta de cinco concejales republicanos autonomistas de ley, con su ilustre Diputado, el Sr. Inglés, velarán por los prestigios del pueblo republicano, por su libertad y buena administración.

El incidente electoral últimamente sufrido, nos arrebató al Alcalde popular Sr. Laporta y nos dá un apéndice de R. O. el Sr. Torroella. Este y su conglomerado con el lliguero inclusive, obtuvieron 681 votos, del Censo, y el senyor Laporta con sus concejales republicanos 891 votos del censo republicano autonomista puros como la voz de los ángeles, por esto aunque no oficialmente espiritualmente, el Sr. Laporta continuará siendo nuestro Alcalde popular y dentro de dos años lo será también oficialmente.

Un ridículo espantoso pesará sobre Portbou durante esta etapa con su alcalde y su bis; però hallaremos la compensación en el estupendo fracaso de ambos; su hundimiento será total y de tal magnitud, que ellos mismos al verse desprestigiados, como jamás se viese político alguno, a pesar de su *frescura* y *poca lacha* política, se retirarán *corrídos de su actuación*, si bién no todo lo habrán perdido, ya que sus negocios particulares podrán quedar favorecidos al amparo de esa autoridad timada a la soberanía popular, y a eso se tira.

Desde hoy queda aumentada la tirada de este semanario, para nuestro pueblo; trataremos sin pasión alguna y sin temor a nada ni a nadie, todos los asuntos políticos y administrativos: a los adversarios, con el respeto y la consideración a que se hagan acreedores; cual siempre hicimos, solo guiará nuestra pluma el amor que hacia el pueblo sentimos, y hacia la república, hoy amenazado uno y otra por el caciquismo Torroellil que tan funesto fué en otra época, hasta que la entereza de un puñado de honrados y consecuentes republicanos lo desmoronó, y que hoy las apostasias de unos y la inmoralidad política de otros, de nuevo lo encumbra, aunque cual castillo de naipes, ya que al más leve soplo de la voluntad soberana del pueblo democrático que encarna nuestra valiente minoría con su Diputado, caerá deshecho aquel castillo, como caen los de fuego de artificio.

KARENIN.

Els éxits d'un figuerenc

Es amb veritable fruició que registrem avui l'èxit obtingut a Madrid per el nostre conceiudadá En Lluís Bonaterra.

La revista *Música* de la capital d'Espanya obrí un concurs públic per a premiar obres de compositors espanyols. Maigrat el curt temps disponible, el Concurs obtingué un èxit notable arribant a 37 les obres presentades. El Jurat compost d'eminents professors, entre els que hi figuren En Tomás Breton i N.º Enric Fernández Arbós, seleccionaren les sis composicions mellors per a executarles en els concerts matinals del *Gran Teatro* de Madrid a fi de poguer escullir d'entre les sis, la mereixedora del primer premi, i entre les obres seleccionades hi figuren *Nostalgias* i *Recasens* originals del nostre amic en Lluís Bonaterra.

L'èxit obtingut per l'execució de dites obres en el concert matinal que se celebrá el 30 de Decembre en el *Gran Teatro* sots la direcció del Mestre Benedito, fou complet. Les dos obres foren molt aplaudides especialment *Recasens* que—segons opinió de persona entesa— demostra en el seu autor un músic conscient, un artista que sent i sap expressar els seus sentiments.

EMPORDA FEDERAL se complau en testimoniar al amic Bonaterra la seva mes entusiasta felicitació esperant poguer-li adreçar ben prompte novament per la seva consagració definitiva. L'Empordá que ha sigut breçol de tants músics eminents veu joís perpetuar-se la raça dels seus fills il·lustres.

RAMÓN BARTOLOMÉ, Pintor-dauador (successor de J. Torramilans), ha traslladat son domicili al carrer de Monturiol, n.º 20, 2.º

Les eleccions en el Sport, el trist paper d'un cacic o cargol treu banya

No et facis ilusions, llegidor, ço, no es pas el títol d'un vaudeville de aquells de deixam encendre. No, se tracta senzillament d'un ridícol mes perpetrat per el nostre eloqüent diputat a Corts Don Carles Cusi de Miquelet.

Les eleccions en la societat Sport Figuerense havien sigut sempre una cosa tan casolana com els panallets per Totsants o el Tió per Nadal. En la calma familiar d'una bona i reposada digestió, venfa el día de San Silvestre i mitja dotzena de socis anaven a votar les Junes que conduïen a la societat Sport per la plácida senda de la mes inútil de les existencies. Les Junes s'anaven succeint igual que 'l joc, que sots la salvaguardia del seu president—l'avui trist diputat Sr. Cusi de Miquelet—constituía l'exce de la seva existencia. Tot anava seguint fins que un jorn se camviá de president—per haver el cacic ja cobrat els diners avençats amb els seus respectius interessos—i amb ell vingueren juntes noves que sensa dir-se *juntes de defensa*, defensaren els interessos de la societat posant a subasta el suministro de la llum eléctrica. A conseqüencia de la subasta, suministrá l'enllumenat eléctric l'empresa Pagés per contes de la Hidro-eléctrica quin principal accionista es el senyor Cusi de Miquelet, l'eloqüent diputat.

Des de llavors fou vista amb mals ulls, la Junta del Sport quina independencia tothom elogiava—menys aquell Sr. Cusi que li devia l'injust

i il·legal nomenament de president honorari—i en les oficines de la Hidro se conjurá un *plan* quin trágic maquiavelisme, aviat compendrán els nostres llegidors.

Arribat el dia 31 de Decembre dia reglamentari de les eleccions i quant tothom en *pas vivia* se presentaren al Sport tots els galifardeus de la Hidro desde l'auténtic D. Carlos, passant per en Sonso, el Kimarro, el Sancristo fins an en Claudinet i llençaren una candidatura amb el *nefasto* nom d'en Monegal ben conegut per En Baldiri, trevallant amb èxit a tots els que sense independencia económica no podien ó sabien enjagar-los a passeig.

De surar En Baldiri a la presidencia del Sport, haurien lograt el desprestigi de la societat i—lo qu'es mes important—hauria tornat la Hidro a suministrar l'electricitat al Sport cobrant-ne un bons drets.

Sortosament alguns socis, vegeten a temps la dessinteressada jugada i en bona i lleal lluita enfonçaren la candidatura cusinista fent triomfar la que portava el nom prestigiós de D. Carles Casades de Codol.

Al coneixres el resultat que portava el triomf del bon sentit contra les mires egoistes i ridícoles d'uns pobres rics, fugiren com per encantament les rodes electoreres del cacic entre la riota d'un gros estol de socis qu'anaren a presenciar l'escrutini.

Ara naturalment, han corregut amenaces de que el cacic impediria les diversions qu'ell abans amparava... Nosaltres no ho creiem, perquè sinó estés per jocs, no seria tan bromista d'haver acceptat el títol de president honorari per la sola decisió de la Junta.

Lo que si ens han assegurat que D. Carles Cusi de Miquelet l'eloqüent diputat, renunciaria a la presidencia honoraria d'una societat com l'Sport que tan malament li agraija els favors.

I ara, de que se jugui ó no se jugui, a nosaltres no ens interessa, que del joc ja n'hem parlat moltes vegades i a nosaltres ningú pot acusar-nos amb probes, de qu'en aquesta feta del Sport, ens interessí altre cosa qu'el nou paper ridícol jugat per el cacic monárquic D. Carles Cusi de Miquelet.

PRACTICANT se'n necessita un a la Farmacia Ferrán.

Donarán raó en la mateixa.



Constitució del nou Ajuntament.

El día primer d'any, al matí, varen reunir-se els vells i nous regidors amb la cerimonia de costúm. Al anar-se a constituir el nou consistori, l'Alcalde sortint Sr. Pujulá, doná la benvinguda als regidors entrants i feu llegir un balanç provisional de l'estat económic de l'Ajuntament, del qual ne resulta una existencia sobrant, en Caixa, efectiva, per a l'any qui comensa, de unes 10.000 pesetes.

El Sr. Vicens Ros, ocupa la presidencia accidental i es fa la votació d'Alcalde, resultant reelegit el senyor Pujulá per 17 vots i un en blanc, la papereta del qual molts suposen que's del Sr. López, ja que estava convingut que 'ls propis candidats es votessin i aixís ho feren gairebé tots.

El Sr. Ros dona possessió del càrec d'Alcalde de Figueres, al Sr. Pujulá, dient-li lo següent:

«Honorable Senyor: Per haver ocupat, per ministeri de la llei i tant sols per breus moments, aquest setial que han honorat digníssims concellers antecessors nostres, entre els quals vos n'heu sigut un dels que més heu sobresortit, me cap la gran satisfacció i l'alt honor de posar en vostres mans el símbol de la veritable autoritat ciutadana, completament net d'aquelles tacas que li restan tota la seva valúa quant es otorgat per el favor d'ingerencies estranyes a la voluntat del poble.

Figueres espera molt i bó dels vostres reconeguts coneixements, altruisme, abnegació i honradesa per a que's pugui portar a bon terme l'obra administrativa que ens ha confiat, de qual èxit depenxeixen, principalment les altes obres de cultura, de sanejament i d'embelliment que, entre tots, havém de portar a terme, en tot lo que tinguin de factible, si volém que la nostra volguda ciutat continuí essent el capdevanter del progrés entre tots els pobles cultes de l'aimada Catalunya; si volém que la nostra perla de l'Empordá, avui toscament pulida, sigui, a son degut temps, incomparable joia d'immens valor per a satisfacció nostra, orgull justificat dels nostres conciudadans i gloria de la mai prou ponderada terra empordanesa.

Acepteu honorable senyor, la meva sincera salutació i la meva mes completa enhorabona per haver sigut honorat, con vos mereixeu, amb tant honorífic i distingit càrrec, desitjant coralment que 'ls vostres desvetllaments i sacrificis d'avui, compartits per tots els senyors concellers, es tradueixin en dies de prosperitat i de grandesa per a la ciutat dels nostres amors.

Permetéume que jo aprofiti aquest solemni moment per a que faci extensiva la meva salutació a tots els senyors concellers que representen aquí l'opinió del nostre poble; a tots els nostres conciudadans, als qui devém els nostres càrrecs, i especialment als electors del districte segón que m'honoraren amb la seva confiança, a la qual procuraré correspondre dignament.»

El Sr. Pujulá, al pendre possessió, agraeix les paraules del Sr. Ros i la confiança que la quasi totalitat del Consistori li ha donat; essent per lo tant, aquesta vegada, mes gran la seva satisfacció i sentint-se per tal motiu obligat envers els dos grupus que integren la Corporació, i acaba manifestant l'esperança de que la gestió del nou Ajuntament serà profitosa per a la ciutat.

Es voten els carrecs de Tinents d'Alcalde essent elegit el Sr. Bosch per 18 vots primer tinent i els Srs. López, Jaume Teixidor i Sala, per segón, tercer i quart tinents, respectivament, variant la votació de 14 a 16 vots per cada un.

Aixís mateix queden elegits Síndics els Srs. Bonaterra i Alba. Tots els elegits diuen algunes paraules donant mercés i de propòsit de complir. S'acorda senyalar el dia i hora de sessió els dimecres a les 9 del vespre, com ara es venia fent.

El Sr. Pascal fa una exposició de l'actitut de la minoria en l'actual Ajuntament i es dona per acabat l'acte.

Sessió ordinària del 3 de gener 1918.
S'elegeixen les següents Comissions de l'Ajuntament.

Hisenda.—Bosch, López, Jaume Teixidor, Bonaterra, Canadell, Jordá, Carreras i García.

Governació.—Sala, Alba, Vidal, Carbona, Serra, Ros, Emilio Teixidor i Pascal.

Foment.—Jaume Teixidor, Sala, Ros, Carreras, Carbona, Jordá, Roura i Pascal.

Cementiri.—Canadell, Serra, García i Roura.

Escorxadó.—Bosch, López i Carbona.

Per a formar part del Comité de Festes es designa als senyors Jordá, Canadell, Alba, García i Roura. Per a la Junta de Mendicitat, als Srs. Ros, Canadell i Alba. En aquesta designació hi ha hagut discrepància per que la minoria hi volia portar al senyor López i la majoria al Sr. Alba, havent aquest renunciat el lloc per no contrariar la voluntat dels seus companys.

Per a la Junta d'Ensenyança, designen als Srs. Jordá i García. Per a la Junta d'Hospital, als Srs. Ros i Vidal. I per a el Comité del Monument a Monturiol, als senyors Jordá i Bonaterra.

L'Alcalde dona compte d'haver designat Alcaldes de Barri, confirmant en els seus llocs als Srs. Varela, Teixidor, Garreta i Piguillém i designant per a el primer barri a D. Aniset Serra.

I després d'haver autoritzat la construcció d'un cobert en el firal de caballs per a la pedra del Monument a Monturiol i d'encarregar a la Comissió de Governació que proveixi de pellises als Agutzils, s'aixeca la sessió.

Máximes de l'home elegant

XI.

«Els nostres trajos son com els gossos; com mes els cuidém mes bona cara ens fan.»

RIVAROL.



Abrigueu-vos en els

Grans Magatzems Puig Paris

Sastreria i Novetats per a Home

Aquesta setmana:

Exposició de Porcelanes de Llimoges i abrics novetat.



Les llistes del nou Cens electoral.

En els baixos de casa la Ciutat, hi han exposades al públic, per a fins al 15 de gener, les llistes del nou Cens electoral. Fins aquell dia poden presentar-se a la Junta Municipal del Cens les reclamacions que 'ls electors considerin de justícia, acompanyades dels documents justificatius que sien del cas.

Obituari.

El passat Diumenge fou conduit a sa darrera estada el cadavre de la virtuosa dama D.ª Pilar Palau Forniol Reig, espo-

sa de nostre particular amic, l'escribá del Jutjat de 1.ª instancia Don Joan Conde Lacoste.

La nombrosa concurrencia qu'assistí al acte testimoniá les fondes simpaties de que disfrutava la difunta i la seva distinguida familia, a la qual adrecém l'expressió del nostre sincer condól.

El passat dimars dia 1 de Janer, va morir, víctima de rápida enfermetat el nostre amic i correligionari En Joaquím Viñas Lapetra, home bó a tot ser-ho que disfrutava de les simpaties de tots els qui el conegueren.

Rebi la seva atribulada familia el nostre pésam.

Ha mort el vetera republica En Miquel Reig i Ferrer.

En aquets temps de defeccions en que tantes idealitats semblen trontollar, la vida humil i forta d'un enamorat conscient de les idees republicanes mereix tota veneració.

EMPORDA FEDERAL adreça a la familia Reig el seu condól.

APRENENTS.—S' en necessiten, de 15 a 17 anys, en la Fundició d' En Lluís Fita. Guanyaran tot seguit.

Interessant disposició sobre 'ls articles de primera necessitat.

Alcaldia Constitucional de Figueras

El dia nueve del corriente empezará a regir el Real Decreto de 18 de diciembre último y por lo tanto, dentro del término de quince días, a contar desde el indicado, todos los que tengan en su poder trigo, cebada, maíz, centeno, arroz y harinas de estas especies, judías, lentejas, habas, garbanzos, patatas, aceites de oliva, carbón de todas clases y granos destinados a la alimentación del ganado, no enumerados anteriormente, tienen el deber de presentar en esta Alcaldía declaración triplicada de dichas existencias. El que no teniéndolas actualmente las adquiera con posterioridad, deberá hacer igual declaración en el término de diez días, a partir de la entrada de las substancias en los depósitos, graneros o almacenes de su dueño, poseedor o mero tenedor.

Sin perjuicio de las declaraciones anteriores, en el mismo término de diez días deberán igualmente declararse las diferencias por aumento o baja en los depósitos, graneros o almacenes, salvo las debidas o aumentos o mermas naturales de las especies.

Las declaraciones comprenderán los siguientes extremos:

- 1.º El nombre, apellidos y domicilio del declarante en cuyo poder se hallen las especies, expresando el concepto en que las tiene.
- 2.º El nombre, apellidos y domicilio del dueño o propietario de aquellas, sino lo fuese el propio declarante.
- 3.º La calidad y cantidad de cada una de las especies almacenadas.
- 4.º La cantidad que el declarante o el dueño de las especies necesitan reservarse para su consumo personal y el de su familia, y para el de sus explota-

ciones agrícolas o industriales, expresando cuales sean estas.

Los propietarios de las especies pueden también hacer por si estas declaraciones aunque no las tuviesen en su poder.

Cuando el poseedor de las especies declaradas las venda o enajene, o las traslade de localidad, deberá declararlo igualmente a la autoridad local, poniendo además en su conocimiento el nombre, apellidos y domicilio del adquirente, la fecha de la enajenación y el lugar a donde se trasladan.

Los fabricantes, incluso los propios cosecheros, que transforman directamente las especies objeto de dicho Real Decreto, y los almacenistas, llevarán una cuenta corriente de las entradas y salidas de sus fábricas, depósitos o almacenes, revisable por la autoridad local o por el delegado de la Junta de Subsistencias, y remitirán quincenalmente a ésta y a la Alcaldía declaración detallada de dichas entradas y salidas durante la quincena, sin perjuicio de la declaración respecto a las actuales existencias.

La falta de declaración de las especies y por consecuencia su tenencia o posesión clandestina, sin perjuicio de las sanciones establecidas en la ley de 11 de noviembre de 1916, se considera, cualquiera que sea su valor, como falta penal de contrabando y se perseguirá con arreglo a la ley de 3 de septiembre de 1904 y se castigará en la forma que el Real Decreto de 18 del pasado mes de diciembre determina.

Figueras cuatro de enero de 1918.

El Alcalde,

M. PUJULÁ.

UN SEÑOR que desempeña cargo oficial en esta Ciudad, se ofrece fuera de las horas de Oficina, para trabajos de despacho o similares, véase con F. Canet.

CASA.—Se ven la del Carrer de Vilafant, 44.—Rahó, J. Palau, Plaça del Sol, núm. 2.

SE VENEN. Una máquina de moler admitla i un'altra per a moler pebre. Abdues poden funcionar a má o bé amb força eléctrica. Informes a can Canet.

SE VENEN.—Botas de varias cabudas per a posar vi. Rahó, Narcís Pey, carrer Ampla, 22.—Figueras.

GARAGE SOLER Automóviles, venta y alquiler. Representante de la FORD MOTOR COMPANY. Telegramas: Soler-Figueras. Plaza PI MARGALL.

J. SANS I ROQUER

ADVOCAT

Gestió i tramitació dels préstecs amortitzables de 5 a 50 anys del Banc Hipotecari d'Espanya al 5 per 100 anyal.

Compra-venta de finques rústiques i urbanes en totes les poblacions de la Comarca.

Cervantes, 25 (avans S. Pau).—FIGUERES.

Imp. J. SERRA, Caamaño, 21.—Figueras.

CONSULTORI MEDIC-QUIRURGIC

DE

Joaquím Jubert i Eliseu Jubert

(Malalties de la PELL)

(Malalties de les CRIATURES)

CIRURGIA GENERAL

Plassa de l'Oli, 1 pral. — Telefon 205 — GIRONA

BAR «EL VERMOUTH TORINO»

DE **JAIMÉ ROURA**

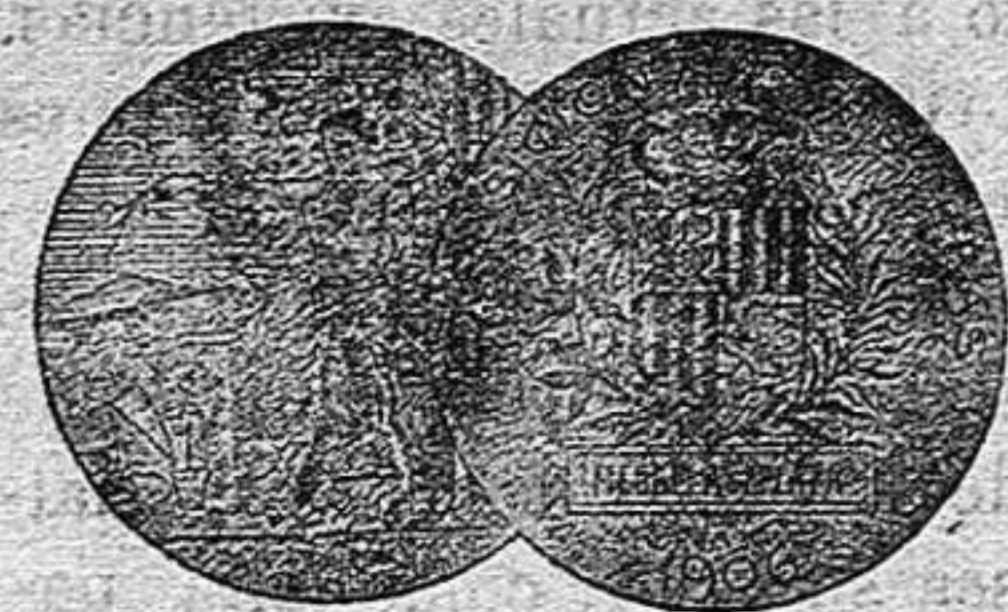
SIRVE TODA CLASE DE APERITIVOS DE LAS MEJORES MARCAS
 Casa especial del Vermouth
 MARTINI ROSSI de Torino
 es el mejor y el mas higiénico
 PRECIOS SIN COMPETENCIA
8, Subida al Castillo, 8.—FIGUERAS

BANCA Y CAMBIO

DE **J. Ferrán y Galter**

(Sucesor de Miguel Coldecarrera)

Compra y ventá de valores, pago de cupones, descuentos de letras, giros sobre Paris y plazas de España, cambio de monedas, cuentas corrientes, depósitos de metálico y de títulos en custodia, etc. etc.
Calle Vilafant, 2 y 4.—FIGUERAS



«El Eco de la Moda»

NARCISO FONT

SASTRE-MODISTO

Plaza Constitución, 4 y Portella, 1.—FIGUERAS

Corte y confección elegantes.—Especialidad en trajes de Señora y de ceremonia.—Gran esmero en todos los trabajos.

RECADERO

DE **FIGUERAS A PERPIGNAN y vice-versa**

Admite comisiones los Jueves y Domingos en el «Café Bar Parisián», Rambla; y calle de Perelada, 13, Figueras. En Perpignan, Rue Grande San Martín, 71.

NO COMPREU MOBLES
 sense visitar primer el gran magatzem

EL 24

— DE —
ESTEVE VILANOVA

Carrer Ampla, 24. — FIGUERAS

Solidesa, elegancia, baratura.—Exposició permanent.



Por

10 céntimos...

pueden mineralizar Vds. mismos, instantáneamente el agua de mesa, haciéndola alcalina y litinada, ligeramente gaseosa, digestiva, muy refrescante y agradable, aun pura. Basta para ello hacer disolver en un litro de agua potable un sequito de

LITHINÉS
 del
D'GUSTIN

El agua así mineralizada constituye el régimen indispensable para preservar las enfermedades y curar las afecciones de los riñones, vejiga, hígado, estómago, intestinos.

Dispositari únic per a Espanya: **M. DALMAU I OLIVERAS**
 Passeig de l'Industria, 14.—BARCELONA.

Grandes Talleres de Pintura y Dorados

Enseñanza de Dibujo y Pintura

ENRIQUE CASADEVALL

Horno Bajo, núm. 8.—FIGUERAS

EXPOSICION PERMANENTE

GOTAS GRIEGAS
 Tintura Instantánea
¡Fuera canas!

4 ó 5 gotas bastaron para rejuvenecerme de tal manera, que de viejo despreciable me volvi joven hasta el extremo de distacar a las muchachas apenas me veían.

AGUA ORIENTAL

Con 4 ó 5 gotas usadas diariamente, mis pechos adquirieron gran desarrollo, tersura y belleza incomparable.

¡Señoras!
 Se acabó el vello

Usad **Depilatorio árabe** y quedaréis tan limpias de vello que nadie podrá igualaros en hermosura y juventud.

Único inofensivo
 Bote con instrucciones
5 pesetas

UNICO REPRESENTANTE EN LA PROVINCIA:
HIJO DE J. GIRALT. Calle Juan Matas, 20 y 21.—FIGUERAS



L. CARLOS MERCIER

Sucesor de ES. EBAN POMÉS

Fábrica de Pastas finas para sopa
 Calle Caamaño, núm. 10 y Blanch núm. 1
 Telefono, núm. 52
FIGUERAS.—(Provincia Gerona)

¿Tiene V. callos

verrugas, ojos de gallo o durezas en los pies? Use hoy mismo el infalible

Callicida Cuerda
 (Callicida Veloz)

que los quita radicalmente en 3 días. Único CALLICIDA español que ha sido laureado con el Gran Premio en la Exposición de Milán, 1916. Estuche: 75 céntimos.

Reuma-gota

Curación pronta y radical, según certificado de médicos alemanes, franceses y españoles con

Anti-úrico-Weis
 del doctor Cuerda

Laureado con el GRAN PREMIO, Exposición Milán, 1916.

De Venta: En Figueras: Farmacia de R. Martín.—Gerona: José M.ª Pérez Xifra.

Consultorio del Dr. Tutau

Para enfermedades Venéreas y de la Piel

Nuevo horario de Consultas

Días laborables } De 11 a 12 mañana } Jueves: solo de 10 a 1 mañana
 excepto los jueves } » 5 a 7 tarde. } Festivos » 10 a 12 »

Calle de Vilafant, 24, bajos.—FIGUERAS